

## IL-ĠIMGĦA WARA L-EPIFANIJA

*Salmodija tal-Ġimgħa tat-II ġimgħa*

### IS-SEJHA GHAT-TIFHIR 'L ALLA

V/. Mulej, iftaħli xufftejja.

R/. U fommi jxandar it-tifhir tiegħek.

### Salm 94 (95)

**Ant.** Kristu deher fostna: ejjew nadurawh.

Ejjew, ħa nfaħħru bl-hena l-Mulej,  
ħa ngħajtu bil-ferħ lill-blata tas-salvazzjoni tagħna!  
Nersqu quddiemu b'għana ta' radd il-ħajr,  
ngħannulu b'għajat ta' ferħ.

**Ant.** Kristu deher fostna: ejjew nadurawh.

Għax Alla kbir hu l-Mulej,  
sultan kbir fuq l-allat kollha.  
F'idejh huma qigħan l-art,  
tiegħu huma qċaċet l-għoljiet.  
Tiegħu l-baħar, għax hu għamlu;  
tiegħu l-art, għax b'idejh saret.

**Ant.** Kristu deher fostna: ejjew nadurawh.

Ejjew inqimuh u ninxteħtu quddiemu,  
għarkubbejna quddiem il-Mulej li ħalaqna!  
Għaliex hu Alla tagħna,  
u aħna l-poplu tal-mergħa tiegħu u n-nagħaġ tiegħu.

**Ant.** Kristu deher fostna: ejjew nadurawh.

M'hux li kontu llum tisimghu leħnu!  
"La twebbsux qalbkom bħal f'Meriba,

bħal dakinhar f'Massa, fid-deżert,  
meta ġarrbuni u ttantawni missirijietkom,  
għalkemm raw dak li jien għamilt.

**Ant.** Kristu deher fostna: ejjew nadurawh.

Għal erbgħin sena domt nistmellu dan in-nisel;  
u jien għedt: 'Qalbu mhassra dan il-poplu,  
u triqati ma jagħrfux.'

Għalhekk ħlift fl-għadab tiegħi:  
Ma jidħlux fil-mistrieħ tiegħi!"

**Ant.** Kristu deher fostna: ejjew nadurawh.

Glorja lill-Missier, u lill-Iben, u lill-Ispirtu s-Santu.  
Kif kien mill-bidu, issa u dejjem,  
U jibqa' għal dejjem ta' dejjem. Ammen.

**Ant.** Kristu deher fostna: ejjew nadurawh.

## UFFIĊĊJU TAL-QARI

**V/.** O Alla, ejja eħlisni.

**R/.** Mulej, fittex għinni.

Glorja lill-Missier, u lill-Iben, u lill-Ispirtu s-Santu.  
Kif kien mill-bidu, issa u dejjem,  
u jibqa' għal dejjem ta' dejjem. Ammen. Hallelujah.

## INNU

Ġew il-maġi jfittxu t-tfajjel;  
kif sabuh, quddiemu nxehtu,  
biex joffrulu d-doni tagħhom  
ta' l-incens, id-deheb u l-mirra.

Int ilqagħhom bħala xhieda  
ta' setegħtek u saltnatek,  
Tfajjel, li l-Missier għażillek  
tliet karattri sa minn dejjem.

Ħu l-incens, għax inti Alla:  
għax Sultan, hu d-deheb ta' Saba:  
izda ilqa' wkoll il-mirra;  
Bniedem int, għad tara d-difna.

Betlem, kbira fost kemm f'Ġuda  
hemm bliet kbar, int waħdek sħaqqlek  
tilqa' fik lill-mexxej tagħna,  
'l Alla w bniedem li salvana.

Il-Ħallieq b'testment ordnal  
jibda saltna mhix bħall-bqija,  
saltna mħabbra mill-profeti,  
kif sinjali wrew fl-imgħoddi:

Saltna li tkun tigbor fiha  
kull ma jimla l-ħolqien kollu,  
is-smewwiet u l-art u l-ibħra,  
l-univers minn tarf għall-ieħor.

Glorja lilek, Kristu Sidna,  
li lill-ġnus ridt turi ruħek;  
mal-Missier u ma' l-Ispirtu  
għieh jintraddlek, issa w dejjem. Ammen.

## **SALMODIJA**

**Ant. 1:** Mulej, la twiddibnix fis-saħna tiegħek.

### **Salm 37 (38)**

**I**

Mulej, la cċanfarnix fil-korla tiegħek, \*  
la twiddibnix fis-saħna tiegħek!  
Għax il-vleġeġ dahlu fija, \*  
u idek tagħfas fuqi.

Xejn m'hu shiħ f'gismi minħabba l-għadab tiegħek; \*  
m'hemmx saħha f'għadmi minħabba htijiet.  
Għax dnuvieti telgħu 'l fuq minn rasi, \*  
bħal toqol kbir għalija jagħfsu fuqi.  
Glorja.

**Ant. 1:** Mulej, la twiddibnix fis-saħna tiegħek.

**Ant. 2:** Sidi, quddiemek hi x-xewqa kollha tiegħi.

## II

Irejju u jdennu l-grieħi tiegħi, \*  
ħtija tal-bluha tiegħi.  
Ninsab milwi u mifni għall-aħħar; \*  
il-jum kollu ngħaddih fid-dwejjaq.

Għax qabadni ħruq f'genbejja, \*  
u xejn shiħ ma għandi f'gismi.  
Mifni nħossni u mfarrak għalkollox; \*  
ngħajjat minħabba t-tferfir ta' qalbi.

Sidi, quddiemek hi x-xewqa kollha tiegħi; \*  
it-tnehid tiegħi m'hux moħbi minnek.  
Qalbi tħabbat, saħti hallietni, \*  
id-dawl ta' għajnejja wkoll naqasni.  
Hbiebi u shabi mill-mard tiegħi jitgerrxu; \*  
qrabati jzommu 'l bogħod minni.  
Xibka ħejjewli dawk li jonsbuli ħajti, †  
iqassu fuqi dawk li jixtiquli d-deni, \*  
il-ħin kollu l-qerq inassu.  
Glorja.

**Ant. 2:** Sidi, quddiemek hi x-xewqa kollha tiegħi.

**Ant. 3:** Htijiet nistqarrhom; Sidi, la thallinix, inti s-salvazzjoni tiegħi.

### III

Imma jien bħal trux li ma jismax; \*  
bħal imbikkem li ma jiftaħx ħalqu.  
Nagħmilha ta' wieħed li ma jismax, \*  
bħal wieħed li xejn ma għandu xi jgħid.

Għax fik, Mulej, jien nittama; \*  
int li twieġeb, Sid u Alla tiegħi.  
Jien għedt: "Ma jifirħux minħabba fija, \*  
ma jiftaħrux fuqi jekk riġli jogħtor."  
Għax jien wasalt biex naqa'; \*  
u tbatijeti dejjem quddiem għajnejja.

Ħtjijeti jien nistqarrhom; \*  
niħasseb fuq id-dnub tiegħi.

Tqawwew dawk li għal xejn b'xejn huma kontrija; \*  
żdiedu dawk li għal xejn jobogħduni;  
dawk li jrodduli għall-ġid id-deni; \*  
dawk li jiqfuli għax nimxi sewwa.

La tħallnix, Mulej; \*  
Alla tiegħi, titbegħidx minni.  
Fittex aġhtini l-għajnuna, \*  
Sidi, is-salvazzjoni tiegħi.  
Glorja.

**Ant. 3:** Ħtjijeti nistqarrhom; Sidi, la tħallnix, inti s-salvazzjoni tiegħi.

**V/.** Il-Verb kien il-ħajja ta' dak kollu li sar.

**R/.** U l-ħajja kienet id-dawl tal-bnedmin.

### LEZZJONI 1

Qari mill-Ktieb tal-Profeta Izaija

Iż. 65:13-25

*Smewwiet godda u art ġdida*

Dan jghid il-Mulej :  
Ara, il-qaddejja tiegħi jieklu,  
imma intom tkunu bil-guħ;  
ara, il-qaddejja tiegħi jixorbu,  
imma intom tkunu bl-għatx;  
ara, il-qaddejja tiegħi jifirħu,  
imma intom tistħu;  
ara, il-qaddejja tiegħi jghannu bl-hena ta' qalbhom,  
imma intom tghajjtu bin-niket ta' qalbkom,  
u tixhru bid-diqa ta' ruhkom.  
Isimkom ikun saħta  
ghall-magħżulin tiegħi  
- Sidi l-Mulej joqtolkom -  
u l-qaddejja tiegħi jkollhom isem ieħor.  
Min jitbierek fuq l-art,  
jitbierek minn Alla l-veru,  
u min jahlef fuq l-art,  
jahlef b'Alla l-veru,  
ghaliex l-hemm ta' l-imghoddi jintesa  
u jghib minn quddiemi.  
Għax, arani, se nohloq  
smewwiet godda u art ġdida.  
Ma jifakkarx iżjed l-imghoddi,  
f'moħħ hadd aktar ma jigi.  
Imma għad jifirħu u jaqbzu bil-ferħ għal dejjem  
minħabba f'dak li għad nohloq jien.  
Arani, se nohloq Ġerusalemm għall-hena,  
poplu tagħha għall-ferħ.  
Jien nifraħ b'Ġerusalemm  
u nitghaxxaq bil-poplu tiegħi.  
Ma jinstemax aktar fiha lehen il-biki  
anqas lehen in-niket.  
Ma jkunx hemm iżjed fiha  
tarbija li tghix ftit jiem,  
anqas xiħ li ma jimteliex bil-ghomor.  
Għax iż-żagħżuġħ imut ta' mitt sena  
u ta' mitt sena jkun il-midneb meta jieħu l-kastig.

Huma għad jibnu djarhom u jgħammru fihom,  
iħawwlu d-dwieli u jieklu frotthom.  
Ma jibnux biex ħaddieħor jgħammar  
u ma jħawwlux biex jiekol ħaddieħor,  
għax il-poplu tiegħi jgħix daqskemm jgħixu s-siġar,  
u l-magħżulin tiegħu jistgħallu xogħol idejhom.  
Ma jithabtux għal xejn  
u ma jildux tfal biex jinqerdu ħesrem,  
għax ikunu nisel imbierek mill-Mulej,  
u wliedhom magħhom.  
Qabel isejjhuli, nwieġeb;  
nismagħhom, meta għadhom ikellmuni.  
Il-lupu u l-ħaruf jirgħu flimkien,  
l-iljun, bħall-barri, jiekol it-tiben,  
u t-trab ikun ikel is-serp.  
Ma jagħmlux deni u lanqas ħsara  
fuq l-għolja mqaddsa tiegħi kollha, jgħid il-Mulej.

## **RESPONSORJU** Apok 21:1. 3. 4.

**R/.** Rajt sema ġdid u art ġdida; u smajt lehen qawwi mit-tron jgħid: \* Din hi l-għamara ta' Alla mal-bnemdin, u hu jgħammar magħhom.

**V/.** Alla jixxuttalhom kull demgħa minn għajnejhom: ma jkunx hemm iżjed mewt, għax għabu l-ħwejjeg ta' qabel. \* Din hi l-għamara ta' Alla mal-bnedmin, u hu jgħammar magħhom.

## **LEZZJONI II**

Qari mid-Diskorsi ta' San Massimu, isqof ta' Torin

### *Il-misteru tal-magħmudija tal-Mulej*

L-Evangeljju jgħidilna li l-Mulej ġie fil-Ġordan biex jitgħammed, u li fl-istess xmara ried ikun ikkonsagrat b'misteri ta' l-għageb.

Din il-ġrajja seħħet snin wara t-twelid ta' Kristu. Imma hi ħaġa sewwa li, wara l-Milied, niċċelebraw fl-istess żmien din il-festa li, jidhirli jien, nistgħu nsejjhulha milied ieħor.

Infatti fl-ewwel festa l-Mulej twieled għall-bnedmin, fit-tieni waħda reġa' twieled għas-sagramenti; f'dik twieled permezz tal-Vergni, f'din permezz tal-misteru. F'dik twieled bħala bniedem u ommu Marija laqgħetu b'għożża li ma bħalha, f'din twieled skond il-misteru u Alla l-Missier haddnu b'leġnu u qal: *Dan hu Ibni, li fih sibt l-għaxxa tiegħi: isimghu lilu.* Fl-ewwel festa naraw l-omm bi hlewwa kbira żżiegħel b'Binha f'hoġorha, fl-oħra nisimghu l-Missier jagħti xhieda tajba għal Ibnu; l-omm ressqitlu lill-maġi biex jadurawh, il-Missier urieh lill-ġnus biex iqimuh.

Mela l-Mulej Ġesù ġie jitgħammed, u ried li l-ġisem qaddis tiegħu jinħasel bl-ilma.

Xi hadd għandu mnejn jistaqsi: “Dak li hu l-Qaddis, il-għala ried jitgħammed?” Ismaġni! Kristu tgħammed mhux biex jitqaddes bl-ilma iżda biex hu stess iqaddes l-ilma u biex bit-tisfija tiegħu jsaffi dak l-ilma li mess miegħu. Kristu, bil-konsagrazzjoni tiegħu, ikkonsagra l-ilma.

Bil-ħasil tas-Salvatur l-ilma kollu tnaddaf għall-magħmudija tagħna, u l-għajn issaffiet biex tista' tagħti l-grazzja bil-ħasil lill-popli li kellhom jiġu wara. Kristu għadda l-ewwel wieħed mill-magħmudija biex il-popli nsara jqawwu qalbhom u jgħaddu warajh.

Jien hawnhekk nara misteru: il-kolonna tan-nar qasmet il-Baħar tal-Qasab qabel il-poplu, biex l-Iżraelin ma jibżgħux jgħaddu huma wkoll warajha; kienet hi l-ewwel li mxiet fuq l-ilma, biex tnejji t-triq u tiftaħ mogħdija għal dawk li mxew warajha. Din il-ġrajja, kif jgħidilna l-Appostlu, kienet sinjal misterjuż tal-magħmudija. Anzi l-mogħdija mill-Baħar tal-Qasab kienet hi stess b'ċertu mod magħmudija, għax ulied Iżrael *ilkoll kienu mghammad fis-shaba u l-baħar* li minnu għaddew biex waslu n-naħa l-oħra.

Dan kollu għamlu Kristu Sidna nnifsu li, bħalma f'dak iż-żmien għadda mill-baħar fil-kolonna tan-nar qabel l-Iżraelin, hekk issa hu, il-kolonna tagħna, bħala bniedem għadda mill-magħmudija qabel il-popli nsara. Din hi l-istess kolonna li fl-imġhoddi dawwlet lil ulied Iżrael li kienu miexja warajha, u li issa timla bid-dawl tagħha l-qlub ta' dawk li jemmu; fl-imġhoddi fethet triq niexfa f'nofs l-ilma, u issa ssaħħaħ lilna fil-mixi tagħna meta ngħaddu mill-ħasil ġdid bil-fidi.

## **RESPONSORJU Ġw 1:29; Iż 53:11**

**R/.** Ġwanni ra lil Ġesù riesaq lejha, u qal: Ara, hawn hu l-Ħaruf ta' Alla, \* Dan hu li jneħhi d-dnubiet tad-dinja!

**V/.** Hu jiġġustifika l-kotra, u l-ħażen tagħhom jitgħabba bih hu. \* Dan hu li jneħhi d-dnubiet tad-dinja!



## TALBA

O Alla li tista' kolloxx, inti wrejt permezz ta' kewkba t-twelid tas-Salvatur tagħna: agħtina l-grazzja li narawh dejjem aħjar bl-ghajnejn ta' ruħna. B'Ibnek Ġesù Kristu Sidna, li miegħek jgħix u jsaltan flimkien ma' l-Ispirtu S-Santu, Alla, għal dejjem ta' dejjem. Ammen.

Inbierku l-Mulej.

**R/.** Inroddu ħajr lil Alla.

## IT-TIFHIR TA' SBIH IL-JUM

**V/.** O Alla, ejja eħlisni.

**R/.** Mulej, fittex għinni.

Glorja. Kif kien mill-bidu. Hallelujah.

## INNU

Intom li qed tfittxu 'l Kristu,  
għollu 'l fuq il-ħarsa tagħkom:  
hemm taraw biċ-ċar sinjali  
ta' sebħ kbir li qatt ma jonqos.

Hemm hi l-kewkba, li d-dawl tagħha  
jegħleb sa lix-xemx fil-qawwa;  
hi qed tħabbar li fid-dinja  
niżel Alla bħala bniedem.

Minn fejn tibda x-xemx il-girja,  
tliet għorrief tal-Persja jfissru  
x'inhil-kewkba: fiha jilmħu  
xhieda tas-sultan li wasal.

Min hu dan – jistaqsu w jgħidu –  
dan li jordna sa lill-kwiekeb,  
li quddiemu s-sema jibza',  
dwal u xemx qaddejja tiegħu?

Dan tassew xi hadd bla bidu,  
mingħajr tmiem, ta' l-għageb, għoli,  
li bla tarf il-kobor tiegħu,  
li kien qabel l-art u s-sema.

Ġnus, dan huwa s-sultan tagħkom  
u s-sultan tal-poplu Lhudi,  
li għal dejjem kien imwiegħed  
lil Abraham missierna w nisl.

Glorja lilek, Kristu Sidna,  
li lill-ġnus ridt turi ruħek;  
mal-Missier u ma l-Ispirtu,  
għieħ jintraddlek, issa w dejjem. Ammen.

## **SALMODIJA**

**Ant. 1:** Qalb maqsuma u sogħbiena ma twarrabhiex, o Alla.

### **Salm 50 (51)**

Ikollok ħniena minni, o Alla, fi tjubitek; \*  
fil-kobor tal-ħniena tiegħek ħassar ħtijieti.  
Aħsilni kollni mill-ħtija tiegħi; \*  
naddafni mid-dnub tiegħi.

Għax jien nagħrafhom ħtijieti; \*  
id-dnub tiegħi dejjem quddiemi.  
Kontrik biss jiena dnibt, \*  
u dak li hu ħażin f'għajnejk għamilt.  
Hekk jingħaraf is-sewwa tal-kelma tiegħek, \*  
u bla tebgħa jidher il-ħaqq tiegħek.

Ara, jiena ssawwart fil-ħtija, \*  
u fid-dnub nislitni omni.  
Int li tħobb il-qalb sinčiera, \*  
għallimni l-għerf fil-fond ta' qalbi.

Roxxi bl-ilma, u nissaffa; \*

aħsilni, u aktar mis-silġ nibjad.  
Aghmel li nisma' l-ferħ u l-hena, \*  
biex għadmi, li int shaqt, jithenna.

Dawwar wiċċek minn htijieti; \*  
ħassar ħżuniti kollha.  
Ohloq fija qalb safja, o Alla, \*  
u spirtu qawwi ġedded fija.

La twarrabnix minn quddiemek; \*  
tneħħix minni l-ispirtu qaddis tiegħek.  
Roddli l-hena tas-salvazzjoni tiegħek, \*  
u bi spirtu qalbieni wettaqni.  
Lill-midinbin ngħallem triqatek, \*  
u l-ħatjin lejך jerġgħu lura.  
Eħlisni mill-piena tal-mewt, o Alla, †  
Alla tas-salvazzjoni tiegħi; \*  
u lsieni jfaħħar il-ġustizzja tiegħek.

Iftaħli xufftejja, Sidi, \*  
u fommi jxandar it-tifhir tiegħek.  
Għax lilek ma jogħġbokx is-sagrificċju; \*  
noffrilek vittmi maħruqa, u ma tilqagħhomx.  
Is-sagrificċju tiegħi, o Alla, hu l-qalb niedma; \*  
qalb maqsuma u sogħbiena ma twarrabhiex, o Alla.

Aghmel il-ġid lil Sijon fi tjubitek; \*  
erġa' ibni l-ħitan ta' Ġerusalemm.  
Mbagħad tilqa' bil-qalb vittmi xierqa, †  
sagrificċji ta' vittmi maħruqa u mitmuma; \*  
mbagħad joffrulek għogiela fuq l-artal tiegħek.  
Glorja.

**Ant. 1:** Qalb maqsuma u sogħbiena ma twarrabhiex, o Alla.

**Ant. 2:** Fil-korla tiegħek, Mulej, ġib quddiem għajnejk il-ħniena.

### **Kantiku Hab 3:2-4. 13a. 15-19**

Mulej, waslet f'widnejja l-fama tiegħek, \*  
mill-għemil tiegħek jiena bżajt, Mulej.

Sa ffit snin oħra ġeddu, †  
sa ffit snin oħra ġħarrfu! \*  
Fil-korla, ġib quddiem ġħajnejk il-ħniena.  
Alla ġej minn Teman, \*  
mill-muntanja Faran ġej il-Qaddis.

Sebħu jiksi s-smewwiet, \*  
foħritu tiks i l-art.  
Dijietu qisha dawl, minn idu jleħħu r-raġġi: \*  
hemmhekk tinsab moħbija l-qawwa tiegħu.

Int ħriġt biex issalva l-poplu tiegħek, \*  
issalva l-midluk tiegħek.  
Għaddejt biż-żwiemel tiegħek fuq il-baħar, \*  
fuq it-tqalligh ta' l-ilmijiet kotrana.

Jien smajt, u ħassejt fija roġħda kbira, \*  
għal dan il-ħoss xufftejja bdew jirtogħdu;  
ħassejt għadmi jitmermer, \*  
il-passi tiegħi bdew jitriegħdu taħti.  
Noqgħod bil-kwiet nistenna jum l-ġħawġ \*  
li għad ifeġġ għall-ġens li qed jiħaqla.

U mqar jekk ebda nwar ma trodd it-tina, \*  
u xejn ma jagħtu d-dwieli,  
u l-frott tas-siġar taż-żebbuġ iqarraq, \*  
u r-raba' xejn ma jibqa' jrodd għall-ikel,  
u l-merħla tghib mill-mandra, \*  
u bhejjem ma jkunx hemm fl-istalel tagħhom,  
imma jien xorta nifraħ fil-Mulej, \*  
nithenna f'Alla, is-salvazzjoni tiegħi!

Il-Mulej Sidi huwa l-qawwa tiegħi; †  
riġlejja jagħmilhomli bħal tač-čriev, \*  
u jmexxi l-passi tiegħi fuq l-ġħoljiet.

Glorja.

**Ant. 2:** Fil-korla tiegħek, Mulej, ġib quddiem għajnejk il-ħniena.

**Ant. 3:** Glorja lill-Mulej Alla f'Ġerusalemm, il-belt qaddisa tiegħu.

### **Salm 147 (147B)**

Sebbaħ, Ġerusalemm, il-Mulej; \*  
faħħar 'l Alla tiegħek, Sijon!

Hu jsaħħaħ l-istaneg ta' bwiebek, \*  
u jbierek ġewwa fik 'l uliedek.  
Hu jqiegħed fis-sliem it-trufijiet ta' artek, \*  
u lilek bl-aħjar qamħ ixebbgħek.  
Hu jibgħat fuq l-art il-kmand tiegħu; \*  
bil-ħeffa tigri l-kelma tiegħu.

Jibgħat is-silġ bħas-suf; \*  
ixerred bħar-rmied il-ġlata.  
Jitfa' s-silġ bħal frak tal-ħobż; \*  
u jagħqad l-ilma bil-kesħa tiegħu.  
Isamma' kelmtu, u jinħall is-silġ; \*  
jonfoħ ir-riħ tiegħu, u jiġri l-ilma!

Hu jxandar kelmtu lil Ġakobb, \*  
l-liġijiet u d-digrieti tiegħu lil Izrael.  
Ma għamel hekk ma' ebda poplu; \*  
lil ħadd ma għarraf id-digrieti tiegħu.  
Glorja.

**Ant. 3:** Glorja lill-Mulej Alla f'Ġerusalemm, il-belt qaddisa tiegħu.

### **LEZZJONI QASIRA**

**Iż 45:22-23**

Duru lejja mill-ġdid, truf kollha ta' l-art, u intom tkunu salvi, għax jien hu Alla, u ma hemm ħadd ħliefi! Bija nnifsi ħlift, minn fommi ħarġet il-ġustizzja, u l-kelma tiegħi ma terġax lura: għax quddiemi tiltewa kull irkobba, bija jahlef kull ilsien.

### **RESPONSORJU QASIR**

R/. Quddiemu jinjteħtu \* Is-slaten kollha ta' l-art. Quddiemu.

V/. Il-ġnus kollha lilu jaqdu. \* Is-slaten kollha ta' l-art. Glorja. Quddiemu.

**Ant. tal-kantiku ta' Żakkarija:**

Jiġu u jinjteħtu f'riġlejk, Mulej, dawk kollha li maqdruk.

Imbierek il-Mulej, Alla ta' Izrael, \*  
għaliex ġie jżur u jifdi l-poplu tiegħu,  
u waqqaf għalina qawwa ta' salvazzjoni \*  
f'dar David, qaddej tiegħu,  
bħalma kien wiegħed fl-imġhoddi \*  
b'fomm il-profeti qaddisin tiegħu,  
biex isalvana mill-għedewwa tagħna \*  
u minn idejn dawk kollha li jobogħduna.  
B'hekk juri ħniena ma' missirijietna, \*  
u jiftakar fil-patt qaddis tiegħu,  
fil-ħalfa li ħalef lil Abraham missierna, \*  
li jagħtina  
li, meħlusin minn idejn l-għedewwa tagħna, \*  
naqduh bla biża'  
tul ħajjitna kollha, \*  
bil-ġustizzja u l-qdusija quddiemu.  
U inti, tfajjel, tissejjaħ profeta ta' l-Għoli; \*  
għax tmur qabel il-Mulej biex tħejjilu triqatu,  
biex tgħarraf lill-poplu tiegħu bis-salvazzjoni, \*  
bil-maħfra ta' dnubiethom,  
ħierġa mill-qalb ħanina ta' Alla tagħna, \*  
li jibagħtilna mill-għoli ż-żjara tax-Xemx tielgħa,  
ħa jdawwal lil dawk li jinsabu  
fid-dlamijiet u d-dell tal-mewt, \*  
ħa jmexxi l-passi tagħna fit-triq tas-sliem.  
Glorja lill-Missier, u lill-Iben, \*  
u lill-Ispirtu s-Santu,  
Kif kien mill-bidu, issa u dejjem, \*  
u jibqa' għal dejjem ta' dejjem. **Ammen.**

**Ant. tal-kantiku ta' Żakkarija:**

Jiġu u jinjteħtu f'riġlejk, Mulej, dawk kollha li maqdruk.

**PREĊI**

Nagħtu ġieħ u glorja lil Kristu, għax hu ġie u ġedded lill-bniedem fil-qalb u fl-ispirtu. Insejnhulu u ngħidulu:

*Mulej, ġeddidna bi twelidek.*

Inti lbist in-natura tagħna l-bnedmin, u lilna tajtna sehem fin-natura tiegħek ta' Alla.

- aghmel li nagħrfuk fil-misteru tal-kelma u l-Ġisem tiegħek, li inti tajt lill-Knisja. Int, li hlaqt il-bniedem, sirt bniedem fost il-bnedmin permezz ta' Xebba bla mittiefsa:

- bit-talb tagħha agħtina li għas-saħħa tagħna nsiru bhalek, o Alla.

Feddej tagħna, inti nżilt f'din id-dinja bħal xita fuq ir-raba' bil-għatx:

- saqqi l-erwieħ tagħna bl-ilma ħaj li jasal sal-ħajja ta' dejjem.

Fares lejna, Mulej, li qegħdin niċcelebraw il-bidu tal-ħajja tiegħek bhala bniedem:

- għinna fit-thabrik tagħna biex insiru raġel magħmul, fl-aħjar ta' žmien, biex isseħħ il-milja tiegħek.

## **Missierna**

### **Talba**

O Alla li tista' kollox, inti wrejt permezz ta' kewkba t-twelid tas-Salvatur tagħna: agħtina l-grazzja li narawh dejjem aħjar bl-għajnejn ta' ruħna. B'Ibnek Ġesù Kristu Sidna, li miegħek jgħix u jsaltan flimkien ma' l-Ispirtu S-Santu, Alla, għal dejjem ta' dejjem. Ammen.

### **Għeluq**

Il-Mulej iberikna, iħarisna minn kull deni, u jwassalna għall-ħajja ta' dejjem. Ammen.

## **IT-TALB TA' NOFS IL-JUM**

**V/.** O Alla, ejja eħlisni.

**R/.** Mulej, fittex għinni.

Glorja. Kif kien mill-bidu. Hallelujah.

## **Fid-Disgħa ta' filghodu**

### **INNU**

B'qima kbira w tjeba sħiħa,  
miġburin f' dis-sieġha mbierka,  
nerfġhu talba mħeġġa 'l Alla,  
ħa nfaħħruh fil-qawwa tiegħu.

Biex jagħtina d-don li nkunu  
tempju ta' l-Ispirtu s-Santu,  
li bħalissa ntbagħat u tqassam  
fuq l-appostli skond il-wegħda.

Bit-tqassim tad-doni tiegħu,  
żejjen kollox bis-sbuħija  
il-Missier, li ħejja s-saltna  
tas-smewwiet għall-hena tagħna.

Glorja lill-Missier, lill-Iben,  
lill-Ispirtu s-Santu, Alla:  
bħalma msebbaħ kien mill-bidu,  
hekk jissebbaħ issa w dejjem. Ammen.

**Ant.** Issa hu mġharraf il-misteru li kien moħbi għal kulħadd sa minn dejjem.

## **F'Nofsinhar**

### **INNU**

Nofs il-jum hu ħin wisq xieraq  
biex, fil-ħeġġa ta' mħabbatna,  
quddiem Alla nressqu talbna,  
b'radd il-ħajr u kull foħrija.  
Għaliex din kienet is-sieġha  
li, bis-sagrificċju veru  
tal-Ħaruf bla tebgħa, ksibna  
mis-salib is-salvazzjoni.

Lill-Mulej għalhekk nitolbu  
biex jimliena b'dawl il-grazzja  
tas-salib, li d-dija tiegħu  
tfiet id-dawl tax-xemx b'qawwietha.



Glorja lill-Missier, lill-Iben,  
Lill-Ispirtu s-Santu, Alla:  
bħalma msebbaħ kien mill-bidu,  
hekk jissebbaħ issa w dejjem. Ammen.

**Ant.** Kristu ġie jħabbar is-sliem lilkom li kontu fil-bogħod, u lil dawġ li kienu fil-qrib.

### **Fit-Tlieta ta' wara nofsinhar**

#### **INNU**

F'din it-tielet talba mqaddsa  
ta' mal-jum, infahħru 'l Alla,  
b'radd ta' ħajr għal kull għajnuna  
li fi mħabbtu illum bagħtilna.

Nadurawh, għax hu ta' l-għageb  
fil-misteru għoli tiegħu;  
u, fid-dawl tal-maġisteru  
ta' San Pietru, lejħ inħaffu.

F'rabta sħiħa ma' l-appostli,  
nitolbuhom jgħassu fuqna,  
biex il-passi dgħajfa tagħna  
jitqawwew bi Kristu Sidna.

Glorja lill-Missier, lill-Iben,  
lill-Ispirtu s-Santu, Alla:  
bħalma msebbaħ kien mill-bidu,  
hekk jissebbaħ issa w dejjem. Ammen.

**Ant.** Jien għamiltek dawl għall-ġnus, biex is-salvazzjoni tiegħi sa truf l-art tinfirex.

### **Salm 118 (119): 73-80**

#### **X (Jod)**

Idejġ għamluni u sawwruni; \*

fehemi u għallimni l-kmandamenti tiegħek.  
Jarani u jifraħ min għandu l-biża' tiegħek, \*  
għax jiena ttamajt fil-kelma tiegħek.

Jien naf, Mulej, li għusti d-digrieti tiegħek; \*  
u li skond is-sewwa għakkistni.  
Tkun it-tjieba tiegħek il-faraġ tiegħi, \*  
skond il-wegħda li għamilt mal-qaddej tiegħek,  
Tiġi fuqi tjubitek, biex ikolli l-ħajja; \*  
għax il-ligi tiegħek hi l-għaxqa tiegħi.  
Jistħu l-kburin, li bil-qerq jaħqruni; \*  
imma jien naħseb fil-preċetti tiegħek.

Ha jduru lejja dawk li jibzghu minnek, \*  
dawk li jagħrfu l-preċetti tiegħek.  
Tkun qalbi bla ħtija fil-kmandamenti tiegħek, \*  
biex ma jkollix għax nistħi.  
Glorja.

### **Salm 58 (59):2-5. 10-11. 17-18**

Eħlisni mill-għedewwa, o Alla tiegħi, \*  
ħarisni minn dawk li jqumu għalija.  
Eħlisni minn dawk li jagħmlu l-ħażen, \*  
salvani min-nies qattiela.

Għax huma jinħbew biex jonsbuli ħajti, †  
nies qalila jingemghu kontrija; \*  
u dan, Mulej, bla tort u bla ħtija tiegħi.  
Għalkemm jien bla ħtija, \*  
huma jiġru u jlestu għalija.  
Imma int, Mulej ta' l-eżerċi, †  
Alla ta' Izrael, qum, \*  
ejja u ara b'għajnejk.  
Qawwa tiegħi, jiena lilek nistenna, \*  
għax int, Alla, fortizza tiegħi.  
Alla tiegħi, imħabba tiegħi, jiġi jilqagħni; \*  
jurini Alla l-għedewwa tiegħi mirbuħa.  
Izda jien ngħanni lill-qawwa tiegħek; \*  
ngħanni ferħan fil-ghodu lit-tjieba tiegħek;

ghax int sirt fortizza għalija, \*  
kenn tiegħi f'jum id-dwejjaq.  
Qawwa tiegħi, lilek ferħan ngħanni; †  
ghax inti, Alla, fortizza tiegħi, \*  
Alla tiegħi, mħabba tiegħi!

Glorja.

### Salm 59 (60)

O Alla, inti warrabtna u kissirtna, \*  
għadabt għalina; erga' dur lejna!

Int heżhiżt l-art u xaqqaqtha; \*  
sewwi l-qsim tagħha, ghax saret herba.  
Urejt l-iebes lill-poplu tiegħek, \*  
sjejtna nbid li jsakkar.

Waqqaft stendard għal dawk li jibżgħu minnek, \*  
biex lejħ jaħarbu u jitbiegħdu mill-ark,  
biex ikunu meħlusa l-għeżież tiegħek; \*  
għinna bil-leminja tiegħek u wegħibna!

Tkellem Alla fis-santwarju tiegħu: †  
"Ferħan nieħu b'sehmi lil Sikem, \*  
nagħmel oqsmma mill-wied ta' Sukkot.  
Tiegħi hu Gilgħad, tiegħi Manasse, †  
Efrajm hu l-elm u ta' rasi, \*  
u Ġuda x-xettru tiegħi.

Mowab lenbija fejn ninhasel, †  
fuq Edom inqiegħed il-qorq tiegħi, \*  
fuq Filistja nifraħ rebbieħ!"

Min se jwassalni fil-belt bis-swar? \*  
Min se jeħodni sa Edom?

M'hux int, o Alla, li warrabtna, \*  
u li m'għadikx toħroġ ma' l-eżerċi tagħna?

Agħtina l-għajnuna kontra l-għadu; \*  
ghax xejn ma tiswa l-għajnuna tal-bniedem.  
Bl-għajnuna ta' Alla nuru hilitna; \*  
hu li jishaq l-għedewwa tagħna.

Glorja.

### **Fid-Disgha ta' filghodu**

**Ant.** Issa hu mgħarraf il-misteru li kien moħbi għal kulhadd sa minn dejjem.

### **LEZZJONI QASIRA Ġer 31:7-8**

Għannu bil-ferħ għal Ġakobb; faħħru u niedu: Il-Mulej salva lill-poplu tiegħu, il-bqija ta' Izrael! Arawni, se ngibhom mit-tramuntana, niġborhom mill-ibgħad artijiet.

**V/.** Deher fid-dinja.

**R/.** U għammar fost il-bnedmin.

### **F'Nofsinhar**

**Ant.** Kristu ġie jħabbar is-sliem lilkom li kontu fil-bogħod, u lil dawk li kienu fil-qrib.

### **LEZZJONI QASIRA**

**Ġer 31:11-12**

Il-Mulej feda lil Ġakobb, ħelsu minn id wieħed aqwa minnu. Għad jiġu jgħajjtu bil-ferħ fuq l-għolja ta' Sijon, jiġru għall-gid tal-Mulej.

**V/.** Il-ġustizzja tiegħek għad jarawha l-ġnus.

**R/.** U s-sebħ tiegħek jarawh is-slaten kollha.

### **Fit-Tlieta ta' wara nofsinhar**

**Ant.** Jien għamiltek dawl għall-ġnus, biex is-salvazzjoni tiegħi sa truf l-art tinfirex.

### **LEZZJONI QASIRA Żak 8:7-8**

Jiena nsalva l-poplu tiegħi mill-lvant u mill-punent, u ngibhom lura biex jgħammru f'nofs Ġerusalem; u huma jkunu l-poplu tiegħi, u jiena nkun Alla tagħhom, fidil u ġust.

**V/.** Bierku, popli, lil Alla tagħna.  
**R/.** Semmgħu l-għana tat-tifhir tiegħu.

### **Talba**

O Alla li tista' kollox, inti wrejt permezz ta' kewkba t-twelid tas-Salvatur tagħna: agħtina l-grazzja li narawh dejjem aħjar bl-għajnejn ta' ruħna. Bi Kristu Sidna. Ammen.

Inbierku l-Mulej  
**R/.** Inroddu ħajr lil Alla.

### **L-GHASAR**

**V/.** O Alla, ejja eħlisni.  
**R/.** Mulej, fittex għinni.  
Glorja. Kif kien mill-bidu. Hallelujah.

### **INNU**

X'tak, Erodi, għadu ħajjen?  
Għax ġie Kristu qiegħed tibza'?  
M'għandux bżonn saltniet saltniet tad-dinja  
min ġie jagħti dik tas-sema!

Ġrew il-maġi wara l-kewkba,  
fid-dawl tagħha d-Dawl ifittxu,  
biex joffrulu d-doni tagħhom  
u jagħrfuh bħal Alla veru.

Il-Ħaruf tas-sema niżel  
fl-ilma tal-Ġordan u qaddsu;  
hu, li ma ttebbax bil-ħtija  
b'hasil ġdid naddafna minnha.

Xhieda ġdida ta' setegħtu!  
Hammru l-ġarar kbar ta' l-ilma,  
li l-qaddejja, b'ordni tiegħu,  
rawh mibdul fi nbid quddiemhom.

Glorja lilek, Kristu Sidna,  
li lill-ġnus ridt turi ruħek;  
mal-Missier u ma l-Ispirtu,  
ġieħ jintraddlek, issa w dejjem. Ammen.

## **SALMODIJA**

**Ant. 1:** Mulej, eħlisli 'l ħajti mill-mewt, u 'l riġlejja mit-tfixkil.

### **Salm 114 (116A)**

Inħobb il-Mulej, \*  
għax sama' lehen it-thannin tiegħi;  
għaliex hu tani widen \*  
fil-jum li fih sejjaħtlu.

Il-ħbula tal-mewt dawwruni, †  
l-irbit ta' l-Imwiet ħakimni; \*  
fin-niket u l-hemm sibt ruħi.  
Imma isem il-Mulej sejjaħt: \*  
"Mulej, nitolbok, salvani!"

Ħanin il-Mulej, u ġust; \*  
twajjeb hu Alla tagħna.  
Iħares id-dgħajfa l-Mulej; \*  
jien kont magħkus, u hu ħelisni.

Erga', ruh tiegħi, għall-mistrieħ tiegħek, \*  
għax il-Mulej għamillek il-ġid.  
Għax mill-mewt ħelisli 'l ħajti, \*  
lil għajnejja mid-dmugħ u 'l riġlejja mit-tfixkil.  
Jien nimxi quddiem il-Mulej \*  
f'art il-ħajjin.

Glorja lill-Missier, u lill-Iben, \*  
u lill-Ispirtu s-Santu.  
Kif kien mill-bidu, issa u dejjem, \*  
u jibqa' għal dejjem ta' dejjem. Ammen.

**Ant. 1:** Mulej, eħlisli 'l ħajti mill-mewt, u 'l riglejja mit-tfixkil.

**Ant. 2:** L-għajjnuna tiegħi mingħand il-Mulej, li għamel is-sema u l-art.

### **Salm 120 (121)**

Nerfa' għajnejja lejn l-għoljiet; \*  
mnejn se tiġini l-għajjnuna?  
L-għajjnuna tiegħi mingħand il-Mulej, \*  
li għamel is-sema u l-art.

Ma jħalli qatt li riglek jogħtor; \*  
ma jongħosx dak li jħarsek.  
Ara, la jongħos u lanqas jorqod \*  
dak li jħares lil Izrael.

Il-Mulej hu dak li jħarsek; \*  
il-Mulej hu d-dell tiegħek fuq lemintek.  
Ma tolqtokx ix-xemx binhar, \*  
anqas il-qamar billejl.

Iħarsek il-Mulej minn kull deni; \*  
hu jħarislek ħajtek.  
Il-Mulej iħarsek fil-ħruġ u d-dħul tiegħek, \*  
minn issa u għal dejjem.  
Glorja lill-Missier.....

**Ant. 2:** L-għajjnuna tiegħi mingħand il-Mulej, li għamel is-sema u l-art.

**Ant. 3:** Sewwa u veri t-triqat tiegħek, Sultan tal-ġnus.

### **Kantiku Apok 15:3-4**

Kbar u ta' l-għaġeb l-għemejjel tiegħek, \*  
Mulej, Alla li tista' kollox;

sewwa u veri t-triqat tiegħek, \*  
Sultan tal-ġnus.

Min, Mulej, ma jibżax minn ismek? \*  
Min ma jsebbħux?  
Għaliex int waħdek qaddis; †  
u l-ġnus kollha jiġu jinxteħtu quddiemek, \*  
għax magħrufa saru l-ġudizzji tiegħek.  
Glorja lill-Missier.....

**Ant. 3:** Sewwa u veri t-triqat tiegħek, Sultan tal-ġnus.

## **LEZZJONI QASIRA**

**Rum 8:3-4**

Alla, meta baġħat lil Ibnu f'sura ta' ġisem midneb, ikkundanna d-dnub fil-ġisem, biex dak li b'ġustizzja hu mitlub mill-ligi jseħħ fina li ngħixu mhux skond il-ġisem imma skond l-Ispirtu.

## **RESPONSORJU QASIR**

**R/.** Bih jitbierku \* Il-ġnus kollha ta' l-art. Bih.

**V/.** Ifaħħru l-kobor tiegħu l-popli kollha. \* Il-ġnus kollha ta' l-art. Glorja. Bih.

**Ant. tal-kantiku ta' Marija:**

L-Anglu wissa lill-maġi f'holma biex ma jerggħux imorru għand Erodi, u reġgħu lura lejn arthom minn triq oħra.

Ruħi tfahħar il-kobor tal-Mulej, \*  
u l-ispirtu tiegħi jifraħ f'Alla s-Salvatur tiegħi,  
għax hu xeħet għajnejh  
fuq iċ-ċokon tal-qaddejja tiegħu. \*  
Iva, minn issa 'l quddiem  
kull nisel jibda jsejjaħli hienja.

Għax is-Setgħani għamel miegħi hwejjeġ kbar; \*  
qaddis hu l-isem tiegħu.  
Il-ħniena tiegħu tinfirex f'kull żmien \*  
fuq dawk li jibżgħu minnu.



Hu wera l-qawwa ta' driegħu, \*  
xerred lil dawk li huma mkabbra f'qalbhom.  
Nizzel is-setgħana minn fuq it-tron tagħhom, \*  
u għolla ċ-ċkejknin.  
Mela b'kull ġid lil min hu bil-ġuħ, \*  
u l-għonja bagħathom 'il barra b'xejn.  
Ha ħsieb Izrael, qaddej tiegħu, \*  
għax ftakar fil-ħniena tiegħu  
- bħalma wiegħed lil missirijietna - \*  
b'riżq Abraham u nisl u għal dejjem.  
Glorja.

### Ant. tal-kantiku ta' Marija:

L-Anglu wissa lill-maġi f'holma biex ma jergħux imorru għand Erodi, u  
reġgħu lura lejn arthom minn triq oħra.

## PREĊI

Il-Missier għamel lil Kristu dawl tal-ġnus. Nitolbuh u ngħidulu:

*Missierna, ilqa' t-talb tagħna.*

Ifrex il-Knisja tiegħek mad-dinja kollha:

- aghmel li kulhadd jara l-glorja ta' Ibnek.

Missier etern, int wassalt l-għorrief pagani għand Ibnek:

- urih lil kull min qiegħed ifittex il-verità.

Sejjah lill-ġnus għad-dawl tiegħek ta' l-għageb:

- aghmel li, għall-Isem ta' Ġesù, kulhadd jinzel għarkubbtejh.

Ibghat haddiema għall-ħsad tiegħek:

- agħtihom li jxandru l-bxara t-tajba lill-fqar u jniedu ż-żmien tal-grazzja.

Wassal lil hutna l-mejtin fil-fidwa sħiħa:

- imliehom bl-hena tar-rebħa li jiksbi bi Kristu Ibnek.

## Missierna

### Talba

O Alla li tista' kolloxx, inti wrejt permezz ta' kewkba t-twelid tas-Salvatur  
tagħna: agħtina l-grazzja li narawh dejjem aħjar bl-għajnejn ta' ruħna. B'Ibnek  
Ġesù Kristu Sidna, li miegħek jgħix u jsaltan flimkien ma' l-Ispirtu S-Santu, Alla,  
għal dejjem ta' dejjem. Ammen.

## **Gheluq**

Il-Mulej iberikna, iħarisna minn kull deni, u jwassalna għall-ħajja ta' dejjem.  
**Ammen.**

## **TALBA TA' GHELUQ IL-JUM IL-ĠIMGHA**

**V.** O Alla, ejja eħlisni.

**R.** Mulej, fittex għinni.

Glorja. Kif kien mill-bidu.

Fi żmien ir-Randan ma jingħadx Hallelujah.

*Wara dan il-versett tal-bidu tkun ħaġa tajba jekk isir l-eżami tal-kuxjenza, li fiċ-  
ċelebrazzjoni fil-komun jista' jidhol fl-att penitenzjali skond il-formoli wżati fil-  
Quddiesa.*

### **ATT PENITENZJALI**

I. *Issir l-istedina għall-penitenza.*

**Huti, ejjew nagħarfu htijietna.**

**Isir ftit tas-skiet. Imbagħad kulhadd flimkien jistqarr:**

Nistqarr 'l Alla li jista' kollox,  
u lilkom, huti, li jiena dnibt ħafna bil-ħsieb,  
bil-kliem, bl-eġhmil u billi ħallejt dmirijietni:

*iħabbtu fuq sidirhom*

ħtija tiegħi, ħtija tiegħi, bl-ikbar ħtija tiegħi.

Għalhekk nitlob lill-imqaddsa Marija dejjem Vergni,

lill-Angli u l-Qaddisin kollha,

u lilkom, huti, biex titolbu għalija lill-Mulej Alla tagħna.

**Tingħata l-assoluzzjoni:**

Ihenn għalina Alla li jista' kollox,

jaħfrilna dnubietna, u jwassalna għall-ħajja ta' dejjem.

**R/.** Ammen.

*Jew*

II. *Issir l-istedina għall-penitenza.*

**Huti, ejjew nagharfu htijietna.**

*Isir ftit tas-skiat. Imbagħad jingħad:*

**V.** Henn għalina, Mulej

**R.** Għax dnibna kontra tiegħek.

**V.** Uri lilna, Mulej, it-tjieba tiegħek.

**R.** U s-salvazzjoni tiegħek agh̃tina.

*Tingħata l-assoluzzjoni:*

Ihenn għalina Alla li jista' kollox,  
jahfrilna dnubietna, u jwassalna għall-ħajja ta' dejjem.

**R. Ammen.**

**Jew**

*III. Issir l-istedina għall-penitenza.*

Huti, ejjew nagharfu htijietna.

*Isir ftit tas-skiat. Imbagħad jingħadu dawn l-invokazzjonijiet, jew oħrajn:*

Int li kont mibgħut biex tfejjaq il-bnedmin ta' qalbhom niedma: Mulej, ħniena.

**R. Mulej, ħniena.**

Int li ġejt biex issejjaħ il-midinbin: Kristu ħniena.

**R. Kristu ħniena.**

Int li qiegħed fil-lemin tal-Missier, biex tidhol għalina: Mulej ħniena.

**R. Mulej, ħniena.**

*Tingħata l-assoluzzjoni:*

Ihenn għalina, Alla, li jista' kollox,  
jahfrilna dnubietna, u jwassalna għall-ħajja ta' dejjem.

**R. Ammen.**

**INNU**

Kristu, dija w jum imsebbaħ,  
bik tal-lejl titkeçça d-dalma:  
int tassew tad-dawl id-dija,  
int xandâr tad-dawl għall-hienja.

Nitolbuk, Qaddis, Sid tagħna,  
f'dan il-lejl li ġej ħarisna;  
ikun fik il-mistrieħ tagħna,  
'tina ftit sigħat ta' heda.

Jekk l-għajnejn fl-irqad jingħalqu,

qalbna tibqa' tishar miegħek;  
midd, Mulej, il-leminja  
bħala kenn ħanin fuq ħbiebek.

Ejja, Salvatur setgħani,  
qatta' x-xbiek ta' l-għadu tagħna,  
wennes lill-qaddejja tiegħek,  
li biex fdejthom xerridt demmek.  
Ġieħ u sebħ għal dejjem, Kristu,  
Sultan twajjeb, jintradd lilek,  
lill-Missier u lill-Ispirtu  
Difensur u Farag tagħna. Ammen.

## **SALMODIJA**

*Barra Ż.GH.:*

**Ant. Binhar u bil-lejl, Mulej, nitniehed quddiemek.**

*Ż.GH.:*

**Ant. Hallelujah, hallelujah, hallelujah.**

### **Salm 87 (88)**

#### **Talba fil-mard**

*Din hi s-siegħa tagħkom u s-setgħa tad-dlamijiet. (Lq 22:53)*

Mulej, Alla tiegħi, binhar jien ngħajjat, \*  
billejl jien nitniehed quddiemek.  
Ħa tasal it-talba tiegħi għandek, \*  
agħti widen għat-talba tiegħi.

Għax ruhi mimlija bl-hemm, \*  
lejn il-qabar qed toqrob ħajti.  
Jien magħdud ma' min nieżel fil-ħofra, \*  
sirt qisni bniedem bla saħħa.  
Fost il-mejtin hu friexi, \*  
bħall-maqtulin mimduda fil-qabar,  
li fihom ma tiftakarx iżjed \*  
u m'humiex aktar taħt idejk.

Inti xhettni f'qiegħ il-ħofra, \*  
fid-dlamijiet, f'qiegħ l-art.  
Fuqi tagħfas il-qilla tiegħek, \*  
fuqi tfajt l-imwiegħ kollha tiegħek.

Ħadtli 'l ħbiebi 'l bogħod minni, \*  
għamilti niġra ta' l-għajb għalihom;  
ninsab magħluq, u ma nistax noħroġ; \*  
għajnejja mdallma bl-għali.  
Lilek, Mulej, kuljum insejjaħ, \*  
lejk immidd idejja.

Tagħmel int għegubijiet mal-mejtin, \*  
jew se jqudu l-erwieħ biex ifaħħruk?  
Tixxandar fil-qabar it-tjieba tiegħek, \*  
jew f'post it-telfien il-fedeltà tiegħek?  
Jingħarfu fid-dlam l-għegubijiet tiegħek, \*  
jew f'art il-minsija l-gustizzja tiegħek?

Imma jien, Mulej, lejk ngħajjat, \*  
fil-għodu għandek tasal it-talba tiegħi.  
Għaliex, Mulej, twarrabni, \*  
u taħbi wiċċek minni?

Imsejken jien, u qisni mejjet sa minn żgħoziti, \*  
inhossni mifni, mgħobbi bil-biża' tiegħek.  
Għaddiet minn fuqi l-qilla tiegħek, \*  
fnietni l-imgiba tiegħek tal-biża'.  
Kuljum bħall-ilma jdawwruni, \*  
flimkien minn kull naħa jagħlquni.  
Int beghidit minni l-ħbieb u l-qraba, \*  
sħabi huma d-dlamijiet.  
Glorja.

**Barra Z.GĦ.:**

**Ant. Binhar u bil-lejl, Mulej, nitniehed quddiemek.**

**Z.GĦ:**

**Ant. Hallelujah, hallelujah, hallelujah.**

## LEZZJONI QASIRA Ġer 14:9

Int qiegħed f'nofsna, Mulej, u ahna msemija għalik: la thalliniex, Mulej, Alla tagħna.

## RESPONSORJU QASIR

Barra żmien il-Għid:

R. F'idejk, Mulej, \* Jien nerħi ruħi. F'idejk.

V. Int teħlisni, Mulej, Alla tas-sewwa, \* Jien nerħi ruħi. Glorja. F'idejk.

F'Ħadd il-Għid u l-ottava jingħad:

Ant. Dan hu l-jum li għamel il-Mulej; Ħa nifirĦu u nithennew fihĦ Hallelujah.

Fi żmien il-Għid:

R. F'idejk, Mulej, jien nerħi ruħi. Hallelujah, hallelujah. F'idejk.

V. Int teħlisni, Mulej, Alla tas-sewwa. \* Hallelujah, hallelujah. Glorja. F'idejk.

Ant. Salvana, Mulej, u ħarisna bin-nhar u bil-lejl, biex nishru ma' Kristu u nistrieħu fis-sliem. (**Ż.Għ.** hallelujah).

## KANTIKU EVANGELIKU

Lq. 2,29-32

*Kristu dawl tal-ġnus u glorja ta' Israel*

Issa, o Sid, tista' thalli l-qaddej tiegħek \*

imur fis-sliem, skond kelmtok;

għaliex għajnejja raw \*

is-salvazzjoni tiegħek,

li int hejjejt \*

għall-popli kollha:

dawl biex idawwal il-ġnus, \*

u glorja tal-poplu tiegħek Israel.

**Glorja.**

Ant. Salvana, Mulej, u ħarisna bin-nhar u bil-lejl, biex nishru ma' Kristu u nistrieħu fis-sliem. (**Ż.Għ.** hallelujah).

## Talba

Agħtina, o Alla li tista' kollox, li b'qalbna kollha ningħaqdu haġa waħda ma' Ibnek midfun, biex jisthoqqilna nqumu miegħu f'ħajja ġdida. Hu li jgħix u jsaltan għal dejjem ta' dejjem. **R/. Ammen.**

*Wara t-talba tingħad il-barka:*

Il-Mulej li jista' kollox jagħtina lejl kwiet u tmiem tajjeb.

**R. Ammen.**

*Fl-aħħarnett, mingħajr versett u talba, tingħad waħda mill-antifoni tal-Madonna.*

Omm ħelwa ta' Kristu l-Feddej,  
int bieb illi jagħti għas-sema,  
int kewkba tal-baħar, Marija!  
Harisna mill-waqgħa, kun magħna,  
għajnuna tal-poplu l-maħtur,  
li b'għageb nissilt 'il min ħalqek  
fis-siegħa li lqajt it-tislma  
li tak Gabrijel, u bqajt xebba,  
kif qabel, hekk wara t-tnissil.  
Henn, Omm, għal uliedek midinba.

*jew*

Is-sliem, o Sultana  
tas-sema, Sidt l-anġli;  
int l-għerq u l-bieb safi  
mnejn ġie dawl id-dinja.  
O Verġni gloriuża,  
ta' ġmiel u sbuħija,  
is-sliem għalik! Itlob  
lil Kristu għalina.

*jew*

Sliem għalik, Sultana, omm tal-ħniena;  
ħajja, ħlewwa u tama tagħna, sliem għalik.  
Lilek ingħajtu,

għaliex aħna tturufnati, ulied Eva.  
Lilek nitniehdu, aħna li nibku u nolfqu  
f'dan il-wied ta' dmugh.  
Ejja, mela, avukata tagħna,  
dawwar lejna  
dawk il-għajnejn tiegħek tal-ħniena;  
u wrina, wara dan it-turufnament,  
lil Ġesu', frott imbierek tal-guf tiegħek.  
O Ħanina, o pija, o ħelwa Verġni Marija.

*jew*

Taħt il-ħarsien tiegħek nistkennu,  
Omm qaddisa ta' Alla:  
la twarrabx minn quddiemek  
it-talb li nagħmlulek fi ħtiġijietna,  
u eħlisna dejjem minn kull tiġrib,  
o Verġni glorjuża u mbierka.